

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 1612/88 van de Raad van 9 juni 1988 betreffende de organisatie van een enquête naar de loonkosten in de nijverheid, bij de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven 1
- * Verordening (EEG) nr. 1613/88 van de Raad van 9 juni 1988 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor haring 3
- Verordening (EEG) nr. 1614/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 6
- Verordening (EEG) nr. 1615/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 8
- Verordening (EEG) nr. 1616/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 10
- Verordening (EEG) nr. 1617/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 12
- Verordening (EEG) nr. 1618/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwmrekeningskoersen 14
- Verordening (EEG) nr. 1619/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees 16
- * Verordening (EEG) nr. 1620/88 van de Commissie van 10 juni 1988 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië 18

Verordening (EEG) nr. 1621/88 van de Commissie van 10 juni 1988 met betrekking tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp	19
* Verordening (EEG) nr. 1622/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot tiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 997/81 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost ...	23
* Verordening (EEG) nr. 1623/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2042/75 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst	26
Verordening (EEG) nr. 1624/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot machtiging van bepaalde interventiebureaus om 301 000 ton zachte tarwe via een openbare inschrijving te koop aan te bieden voor uitvoer daarvan in de vorm van meel	27
Verordening (EEG) nr. 1625/88 van de Commissie van 10 juni 1988 houdende wijziging, met ingang van 11 juni 1988, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	29
Verordening (EEG) nr. 1626/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	31
Verordening (EEG) nr. 1627/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1467/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	33
Verordening (EEG) nr. 1628/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1553/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van abrikozen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	34

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

88/320/EEG :

- | | |
|---|----|
| * Richtlijn van de Raad van 9 juni 1988 inzake de inspectie en de verificatie van de goede laboratoriumpraktijken (GLP) | 35 |
|---|----|

Rectificaties

- | | |
|---|----|
| * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1674/87 van de Raad van 11 juni 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 222/77 betreffende communautair douanevervoer (PB nr. L 157 van 17. 6. 1987) | 38 |
| * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4086/87 van de Raad van 21 december 1987 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijprodukten, van oorsprong uit Zweden (1988) (PB nr. L 382 van 31. 12. 1987) | 39 |
| * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4189/87 van de Raad van 21 december 1987 houdende opening en wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor niet-scherpsmakende pepers, diepvrieserwtjes en knoflook, van oorsprong uit Joegoslavië (1988) (PB nr. L 400 van 31. 12. 1987) | 39 |

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1612/88 VAN DE RAAD

van 9 juni 1988

betreffende de organisatie van een enquête naar de loonkosten in de nijverheid, bij de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien de ontwerp-verordening ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Commissie voor het vervullen van de taken die haar zijn opgedragen bij het Verdrag, inzonderheid in de artikelen 2, 3, 117, 118, 120 en 122, op de hoogte dient te zijn van de situatie en de ontwikkeling van de loonkosten en het inkomen van de werknemers in de Lid-Statens ;

Overwegende dat de in ieder van de Lid-Statens beschikbare statistische gegevens geen deugdelijke vergelijkingen mogelijk maken, met name ten gevolge van de verschillen in wetgeving, voorschriften en administratieve handelswijzen van de Lid-Statens en dat bijgevolg enquêtes dienen te worden gehouden en verwerkt op basis van uniforme definities en volgens gemeenschappelijke methoden ;

Overwegende dat de meest geschikte methode om inzicht te krijgen in het peil, de samenstelling en de ontwikkeling van zowel de loonkosten als het inkomen van de werknemers bestaat in het houden van specifieke communautaire enquêtes, zoals voor de laatste maal in 1985 krachtens Verordening (EEG) nr. 3149/83⁽¹⁾ aan de hand van de boekhoudkundige gegevens over 1984 is geschied ;

Overwegende dat het wegens de aanzienlijke wijzigingen in de hoogte en de structuur van de uitgaven van de ondernemingen aan lonen en daarmee verband houdende sociale lasten geboden is zowel voor de nijverheid en de handel als voor de banken en de verzekeringsbedrijven op basis van de boekhoudkundige gegevens over 1988 een nieuwe enquête te houden, ten einde de resultaten van de vorige enquête bij te werken ;

Overwegende dat het wegens de omvang van de enquête en ter verlichting van de last voor de ondernemingen en voor de begrotingen van de Europese Gemeenschappen en de Lid-Statens nodig is de steekproefmethode toe te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In het kader van haar periodieke enquêtes naar de loonkosten en het inkomen van de werknemers houdt de Commissie in 1989 op basis van boekhoudkundige gegevens over 1988 een enquête naar de loonkosten (voor arbeiders en employés) in de nijverheid en bij de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven.

Artikel 2

De enquête omvat alle ondernemingen of vestigingen met ten minste tien werknemers, die werkzaamheden verrichten als omschreven in de afdelingen 1, 2, 3, 4 en 5 en de klassen 61, 64/65, 81 en 82 van de Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE), met uitzondering van de groepen 651, 652 en 811.

De enquête wordt door middel van een steekproef uitgevoerd.

Artikel 3

De werkgevers zijn gehouden voor de in de steekproef opgenomen ondernemingen of vestigingen op basis van de boekhoudkundige gegevens over 1988 en overeenkomstig het hieronder bepaalde, de voor de vaststelling van de loonkosten (voor arbeiders en employés) benodigde gegevens te verstrekken.

Artikel 4

De enquête heeft betrekking op :

- a) de loonkosten, met inbegrip van de premies en gratificaties en alle bijkomende kosten, met name de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid en aanvullende stelsels, enerzijds, en de andere sociale voorzieningen, met inbegrip van de uitgaven in verband met de beroepsopleiding van de werknemers, anderzijds, alsmede de bedragen van eventuele heffingen en subsidies die direct verband houden met de loonkosten ;

⁽¹⁾ PB nr. L 309 van 10. 11. 1983, blz. 2.

- b) het aantal werknemers dat in de ondernemingen of vestigingen werkzaam is;
- c) het aantal gewerkte uren.

Artikel 5

De gegevens worden verzameld door de bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten aan de hand van vragenlijsten die door de Commissie in samenwerking met deze bureaus worden opgesteld.

De Commissie bepaalt in samenwerking met deze bureaus op welke wijze de enquête technisch zal worden uitgevoerd. Bovendien bepaalt zij op dezelfde wijze de begin- en einddatum van de enquête en de voor de beantwoording van de vragenlijsten in acht te nemen termijnen.

De personen die de inlichtingen moeten verschaffen, dienen de vragenlijsten naar waarheid, volledig en binnen de gestelde termijn te beantwoorden.

Artikel 6

De bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten bewerken de ingevulde vragenlijsten. Ze verstrekken de Commissie

de resultaten van de enquête, met uitsluiting van alle individuele gegevens, overeenkomstig het door de Commissie vastgestelde bewerkingsprogramma per sector van bedrijvigheid en zo nodig per gebied en per grootteklasse van de ondernemingen of vestigingen.

Artikel 7

De individuele gegevens die in het kader van de enquête worden verstrekt, mogen alleen voor statistische doeleinden worden gebruikt. Het is verboden deze voor andere, met name fiscale, doeleinden te gebruiken en aan derden mede te delen.

De Lid-Staten nemen passende maatregelen tegen elke overtreding van :

- a) de verplichting de in artikel 3 bedoelde gegevens te verstrekken ;
- b) de verplichting de gegevens geheim te houden overeenkomstig de eerste alinea van dit artikel.

Artikel 8

De Lid-Staten ontvangen voor de uitvoering van de enquête een forfaitair bedrag dat ten laste komt van de kredieten die hiertoe zijn uitgetrokken op de begroting van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 9 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. BLUM

VERORDENING (EEG) Nr. 1613/88 VAN DE RAAD

van 9 juni 1988

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor haring

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap voor haring, vers, gekoeld of bevroren, ingevoerd van 16 juni tot en met 14 februari, de verbintenis heeft aangegaan om elk jaar een communautair tariefcontingent te openen binnen de grenzen van een hoeveelheid van 34 000 ton met een nulrecht, mits de referentieprijs wordt nageleefd; dat het aldus wenselijk is, voor de periode van 16 juni 1988 tot en met 14 februari 1989 over te gaan tot de opening van bedoeld tariefcontingent, zulks met inachtneming van de verplichting om de vastgestelde referentieprijs na te leven;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan het contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemd contingent, gelet op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentstijdvak;

Overwegende dat, gedurende de laatste drie jaren waarover volledige statistische gegevens beschikbaar zijn, de invoer van elk van de Lid-Staten ten opzichte van de totale invoer van het betrokken produkt de volgende percentages opleverde:

	1984	1985	1986
Benelux	4,06	3,70	2,73
Denemarken	66,39	68,88	71,86
Duitsland	24,44	19,30	20,56
Griekenland	—	—	—
Spanje	—	—	—
Frankrijk	2,35	5,47	2,62
Ierland	0,02	—	—
Italië	0,02	—	—
Portugal	—	—	—
Verenigd Koninkrijk	2,72	2,65	2,23

Overwegende dat, gelet op het bovenstaande en de te verwachten ontwikkeling van de markt van deze produkten tijdens het contingentstijdvak, de quota van de aanvankelijke verdeling kunnen worden vastgesteld zoals is aangegeven in de artikelen 2 en 3;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van genoemd produkt, het contingent in twee gedeelten moet worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijke quota hebben uitgeput; dat, ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent zou moeten worden vastgesteld op een hoog niveau, dat in het onderhavige geval 25 500 ton zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat het, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat deze opname door iedere Lid-Staat moet worden verricht, wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat het aanvankelijke quotum en de extra quota geldig moeten zijn tot aan het einde van het contingentstijdvak; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, indien er in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van het contingentstijdvak een belangrijk overschot bestaat, dat land daarvan een aanmerkelijk percentage dient terug te storten in de reserve, ten einde

te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken ;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van het aan de genoemde Economische Unie toegewezen quotum kan worden verricht door een van haar leden,

Artikel 1

1. Van 16 juni 1988 tot en met 14 februari 1989 wordt het recht voor de invoer van het omschreven produkt geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van een communautair tariefcontingent zoals bij dit produkt is aangegeven :

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.0006	0302 40 90 0303 50 90 ex 0304 10 99 0304 90 25	Haring, vers, gekoeld of bevroren	34 000	0

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek douanerechten toe die berekend worden overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Toetredingsakte van 1985.

in aanmerking te komen, neemt de betrokken Lid-Staat uit de reserve een quotum op, dat gelijk is aan deze behoeften, voor zover het beschikbare saldo in deze reserve het toelaat.

3. De invoer van deze haring waarvoor reeds vrijstelling van rechten uit hoofde van een andere preferentiële tariefregeling geldt, mag niet worden afgeboekt op dit tariefcontingent.

Artikel 4

4. Van het in lid 1 genoemde contingent kan alleen gebruik worden gemaakt indien de eventueel vastgestelde referentieprijs wordt nageleefd.

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat, zoals dit in artikel 2, lid 2, is vastgesteld, dan wel dat quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 6 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat via kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opnemings, voor zover de reserve zulks toelaat, van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, vermelde communautaire tariefcontingent wordt in twee gedeelten gesplitst.

2. Het eerste gedeelte van 25 500 ton zal over bepaalde Lid-Staten worden verdeeld ; de quota die, behoudens artikel 6, geldig zijn van 16 juni 1988 tot en met 14 februari 1989 bedragen de volgende hoeveelheden :

(in ton)

Benelux	893
Denemarken	17 603
Duitsland	5 500
Frankrijk	859
Verenigd Koninkrijk	645.

2. Indien, na uitputting van zijn aanvankelijke quotum, ook het tweede door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opnemings van een derde quotum, gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Het tweede gedeelte, dat de reserve vormt, bedraagt 8 500 ton.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opnemings van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze methode wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

Artikel 3

Indien een importeur voornemens is de betrokken produkten in Griekenland, Spanje, Ierland, Italië of Portugal in te voeren en verzoekt om voor het contingent

4. In afwijking van de leden 1 tot en met 3 kan elke Lid-Staat overgaan tot opnemings van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mee die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

Artikel 5

De overeenkomstig artikel 4 opgenomen extra quota gelden tot en met 14 februari 1989.

Artikel 6

De Lid-Staten storten uiterlijk op 15 november 1988 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quota in de reserve terug het deel dat op 1 november 1988 10 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

De Lid-Staten doen de Commissie uiterlijk op 15 november 1988 opgave van de totale invoer van het betrokken produkt die tot en met 1 november 1988 heeft plaatsgevonden en op het communautaire tariefcontingent is afgeboekt, alsmede eventueel van de gedeelten van hun aanvankelijke quota die zij in de reserve terugstorten.

Artikel 7

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2, 3 en 4 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserve.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 20 november 1988 in kennis van de omvang van de reserve na de overeenkomstig artikel 6 verrichte terugstortingen.

Zij draagt er zorg voor dat de opnemings uit de reserve tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt

daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemings verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

Artikel 8

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 4 door hen opgenomen extra quota de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandeel in het communautaire contingent.
2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekende quota.
3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naar gelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.
4. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

Artikel 9

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 10

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bewerkstelligen dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 16 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 9 juni 1988.

Voor de Raad
De Voorzitter
N. BLUM

VERORDENING (EEG) Nr. 1614/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 juni 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	16,55	169,69
0712 90 19	16,55	169,69
1001 10 10	73,91	248,37 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	248,37 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	187,24
1001 90 99	11,45	187,24
1002 00 00	51,75	164,18 ⁽³⁾
1003 00 10	45,43	165,78
1003 00 90	45,43	165,78
1004 00 10	101,89	139,07
1004 00 90	101,89	139,07
1005 10 90	16,55	169,69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	169,69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	175,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	99,90
1008 20 00	45,43	149,42 ⁽⁵⁾
1008 30 00	45,43	61,17 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,43	61,17
1101 00 00	31,23	277,55
1102 10 00	87,65	245,06
1103 11 10	128,41	398,04
1103 11 90	31,32	297,34

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

(7) Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1615/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 juni 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9	4 ^e term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1616/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Bas-
mati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 8,.

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 4042/87 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1551/88 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 4042/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde producten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 88.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 30.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

GN-code	Portugal	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) ⁽¹⁾	ACS-Staten/LGO (¹)(²)(³)	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86
1006 10 91	—	325,65	159,22	—
1006 10 99	—	305,23	149,01	228,92
1006 20 10	—	407,06	199,93	—
1006 20 90	—	381,54	187,17	286,16
1006 30 11	13,05	536,74	256,44	—
1006 30 19	12,97	613,77	295,00	460,33
1006 30 91	13,90	571,63	273,46	—
1006 30 99	13,90	657,97	316,63	493,48
1006 40 00	0	145,13	69,56	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 1617/88 VAN DE COMMISSIE**van 10 juni 1988****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2604/87 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1552/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 32.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(Ecu/ton)

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1618/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwomrekeningskoersen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽²⁾,
en met name op artikel 2, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende
bedragen in de landbouwsector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1889/87⁽⁴⁾, en met name op
artikel 9, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 van
de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1165/88⁽⁶⁾, specifieke landbouwomrekenings-
koersen voor de rijstsector zijn vastgesteld; dat deze
omrekeningskoersen moeten worden gewijzigd op grond
van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr.
3153/85 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3770/87⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3153/85 de
bepalingen inzake de berekening van de monetaire
compenserende bedragen zijn vastgesteld; dat de overeen-
komstig Verordening (EEG) nr. 3153/85 in de periode van
1 tot en met 7 juni 1988 voor het pond sterling geconsta-
teerde contante wisselkoersen het op grond van artikel 9,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 noodzakelijk
maken de voor het Verenigd Koninkrijk geldende speci-
fieke landbouwomrekeningskoersen te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25.
⁽⁶⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 9.
⁽⁷⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.
⁽⁸⁾ PB nr. L 355 van 17. 12. 1987, blz. 16.

*BIJLAGE***Specifieke landbouwmrekeningskoers voor rijst**

(Verordening (EEG) nr. 3294/86)

1 Ecu =	48,2869	Bfr.
=	2,34113	DM
=	8,93007	Dkr.
=	186,735	dr.
=	154,367	pta
=	7,85183	Ffr.
=	0,873900	Iers pond
=	1 725,91	lire
=	2,63785	Fl.
=	0,749321	pond sterling

VERORDENING (EEG) Nr. 1619/88 VAN DE COMMISSIE
van 10 juni 1988

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de
mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten,
en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3905/87 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6 bis, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1787/87 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1542/88 ⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend tot
interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten of gebieden
van een Lid-Staat en bepaalde kwaliteiten en de aankoop-
prijzen in de sector rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat in toepassing van het bepaalde bij
voornoemd artikel 6 bis, lid 4, en artikel 3, lid 2, van

Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/88 ⁽⁶⁾,
op basis van de gegevens en noteringen waarvan de
Commissie kennis heeft, de lijst van Lid-Staten of
gebieden van een Lid-Staat en kwaliteiten die in
aanmerking komen voor interventie overeenkomstig de
bijlage bij deze verordening moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1787/87
wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 27. 6. 1987, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 81 van 26. 3. 1988, blz. 43.

*BIJLAGE***Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen**

Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Kwaliteitsgroep (categorie en klasse)
België	AU, AR, AO
Denemarken	AR, AO, CO
Duitsland	AU, AR
Spanje	AU, AR, AO
Frankrijk	AU, AR, AO
Ierland	CU, CR, CO
Italië	AR, AO
Luxemburg	AR, AO, CO
Nederland	AR
Groot-Brittannië	CU
Noord-Ierland	CU, CR, CO

VERORDENING (EEG) Nr. 1620/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾, in het bijzonder op Protocol nr. 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4186/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van maxima en instelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde goederen van oorsprong uit Joegoslavië (1988)⁽²⁾, met name op artikel 1,

Overwegende dat, krachtens de bepalingen van artikel 15 van voornoemde Samenwerkingsovereenkomst en Protocol nr. 1, de in artikel 1 genoemde produkten bij invoer in de Gemeenschap worden toegelaten met vrijstelling van rechten, binnen de grenzen van een jaarlijks maximum van 1 786 ton, waarboven de ten opzichte

van derde landen geldende invoerrechten kunnen worden wederingesteld;

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Joegoslavië het eerder genoemde maximum heeft bereikt; dat de marktsituatie in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten uit derde landen weder in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 14 juni tot en met 31 december 1988 wordt de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten van oorsprong uit Joegoslavië:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
01.0190	7604	Staven en profielen, van aluminium, met uitzondering van GN-code 7604 21 00

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.⁽²⁾ PB nr. L 400 van 31. 12. 1987, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 1621/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

met betrekking tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3785/87⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1, onder c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan de UNHCR 260 ton magere-melkpoeder heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigten met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 294/88 — Besluit van de Commissie van 19 maart 1987
2. **Programma :** 1987
3. **Begunstigde :** UNHCR
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3) :** UNHCR, Nico House, PO Box 2274, Blantyre, Malawi
5. **Plaats of land van bestemming :** Malawi
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** gevitamineerd magere-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) :** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 4 (I.1.B.1. tot en met I.1.B.3)
8. **Totale hoeveelheid :** 110 ton
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften :** 25 kg (zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 5 (I.1.B.4.2))
Bijkomende vermeldingen op de verpakking :
„ACTION No 294/88 / DSM VITAMINIZED / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR / ASSISTANCE PROGRAMME FOR REGUGEEES IN MALAWI / FOR FREE DISTRIBUTION / BLANTYRE”
Zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 6 (I.1.B.5)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van het magere-melkpoeder en de bijvoeging van vitamines moeten worden uitgevoerd na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie :** franco bestemming — Blantyre
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven :** van 2 tot en met 17 juli 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering :** 11 september 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4) :** 27 juni 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 11 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : van 16 tot en met 31 juli 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering : 4 oktober 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5) :** restitutie toepasselijk op 29 april 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1153/88 (PB nr. L 108 van 29. 4. 1988, blz. 54)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (1):** 293/88 — Besluit van de Commissie van 19 maart 1987
2. **Programma:** 1987
3. **Begunstigde:** UNHCR
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (3) (6):** The UNHCR Representative, Branch Office in Swaziland, Shell House, Mountain Inn Area, Mbabane, Swaziland
5. **Plaats of land van bestemming:** Swaziland
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** gevitamineerd magere-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 4 (I.1.B.1. tot en met I.1.B.3)
8. **Totale hoeveelheid:** 150 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 25 kg (zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 5 (I.1.B.4.2))
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACTION No 293/88 / DSM VITAMINIZED / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME FOR REGUGEEES IN SWAZILAND / FOR FREE DISTRIBUTION”
Zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 6 (I.1.B.5)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van het magere-melkpoeder en de bijvoeging van vitamines moeten worden uitgevoerd na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming — Malindza
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** UNHCR Refugees Reception Center
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** van 2 tot en met 17 juli 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 11 september 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 27 juni 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 11 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: van 16 tot en met 31 juli 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 4 oktober 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 29 april 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1153/88 (PB nr. L 108 van 29. 4. 1988, blz. 54)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (³) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) Zodra de gunning is medegedeeld aan de gunningnemer, neemt deze contact op met de begunstigde of diens vertegenwoordiger over de benodigde verzendingsdocumenten en over het tijdstip, het tempo, de plaats en alle andere aspecten van de inlading.

VERORDENING (EEG) Nr. 1622/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot tiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 997/81 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1441/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 72, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3485/87 ⁽⁴⁾, de algemene voorschriften zijn vastgesteld voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 997/81 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/88 ⁽⁶⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost;

Overwegende dat vermelding van de Lid-Staat waar de wijn is gebotteld, verplicht is gesteld; dat derhalve moet worden gepreciseerd hoe die vermelding op het etiket moet worden aangebracht;

Overwegende dat is bepaald dat sommige vermeldingen in de vorm van een code mogen worden aangebracht; dat het dienstig is, ten einde die codes gemakkelijker te kunnen bijwerken en lezen, te bepalen dat zij worden opgesteld door de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de zetel van de bottelaar, de verzender of de importeur is gevestigd;

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van gerectificeerde geconcentreerde druivemost moeten worden aangepast door, enerzijds, het in het verkeer brengen en het gebruik van dat produkt te vergemakkelijken, met name in de Lid-Staten waar het vaak aan most of wijn wordt toegevoegd om het alcoholgehalte ervan te verhogen en door, anderzijds, voorzorgsmaatregelen te nemen tegen het gebruik ervan in het raam van frauduleuze praktijken; dat het dienstig is om gedurende een overgangperiode het gebruik toe te staan van recipiënten met een nominaal volume dat, na de bij deze verordening aangebrachte wijzigingen, niet meer aan artikel 18 bis van Verordening (EEG) nr. 997/81 beantwoordt;

Overwegende dat de lijsten in artikel 2, lid 3, en in de bijlagen II en IV van Verordening (EEG) nr. 997/81 op verscheidene plaatsen moeten worden aangevuld of gecorrigeerd, zulks in het kader van de algemene voorschriften vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 355/79 en overeenkomstig het verzoek dat een Lid-Staat en sommige derde landen daartoe hebben gedaan alsmede met het doel een betere bescherming te bieden voor de geografische benamingen die uitsluitend voor de omschrijving van de wijnen van oorsprong uit de daarmee aangeduide wijnbouwgebieden mogen worden gebruikt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 997/81 wordt als volgt gewijzigd:

- In artikel 2, lid 3, onder c), wordt de aanvullende traditionele aanduiding „Barbacarlo” geschrapt.
- In artikel 4 wordt na lid 5 een lid 5 bis ingevoegd, dat als volgt luidt:

„5 bis. De naam van de Lid-Staat waar de bottelaar, verzender of importeur zijn zetel heeft, wordt op de etikettering vermeld in letters van hetzelfde type en met dezelfde afmetingen als de naam of firmanaam en het adres van de betrokkene. De naam van de Lid-Staat wordt:

- hetzij voluit vermeld na de vermelding van de gemeente of het gedeelte van de gemeente,
- hetzij aangeduid door middel van de door de postdiensten gebruikte afkorting, gevolgd door de postcode van de betrokken gemeente.”

- Na artikel 17 wordt een artikel 17 bis ingevoegd dat als volgt luidt:

„Artikel 17 bis

1. De in artikel 3, lid 4, artikel 13, lid 4, en artikel 30, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 355/79 bedoelde codes worden vastgesteld door de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de zetel van de bottelaar, verzender of importeur is gevestigd.

2. In een code, als bedoeld in lid 1, wordt naar de Lid-Staat verwezen door middel van de door de postdiensten gebruikte afkorting, die aan alle overige elementen van de code moet voorafgaan.”

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 99.

⁽⁴⁾ PB nr. L 330 van 21. 11. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 16. 4. 1981, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 54 van 1. 3. 1988, blz. 55.

4. Artikel 18 bis wordt als volgt gelezen :

„Artikel 18 bis

1. Ter uitvoering van artikel 22, lid 1, van artikel 40, lid 2, en van artikel 41, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 355/79 mag gerectificeerde geconcentreerde druivemost in de Gemeenschap slechts in het verkeer worden gebracht in recipiënten :

a) met een nominaal volume van 500 liter of minder ;

b) die :

- hetzij voorzien zijn van een door de bevoegde instantie goedgekeurde sluiting waardoor elke mogelijkheid van vervalsing of besmetting wordt uitgesloten,
- hetzij, vanwege hun aard, na gebruik van hun inhoud niet meer opnieuw kunnen worden gebruikt ;

c) waarop in hetzelfde gezichtsveld, op het etiket of rechtstreeks op de recipiënt, zijn vermeld :

- de woorden „gerectificeerde geconcentreerde druivemost”, in letters met een hoogte van ten minste :
 - 20 mm voor recipiënten met een nominaal volume van minder dan 50 liter,
 - 60 mm voor recipiënten met een nominaal volume van 50 liter of meer ;
- het suikergehalte in gram suiker totaal per liter en per kilogram,
- de overige verplichte etiketteringsgegevens.

Tijdens een op 31 december 1991 eindigende overgangperiode kunnen de Lid-Staten evenwel verpak-

king toestaan in recipiënten van 1 000, 2 000 en 5 000 liter op voorwaarde dat de in de eerste alinea, onder b) en c), gestelde voorwaarden zijn vervuld.

2. In afwijking van lid 1 mag gerectificeerde geconcentreerde druivemost onverpakt in het verkeer worden gebracht in recipiënten met een volume van meer dan 500 liter, voorzien van een door de Lid-Staat goedgekeurde verzegeling of sluiting in geval van :

a) gebruik van een recipiënt, zelfs van een compartiment van een tank, van een vervoermiddel, waarvan de inhoud geheel bestemd is voor een en dezelfde inrichting waarin de gerectificeerde geconcentreerde druivemost :

- aangewend wordt bij de bereiding van een produkt als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 822/87 of

- met het oog op de verkoop ervan overeenkomstig lid 1 wordt verpakt ;

b) vervoer tussen twee installaties van een zelfde onderneming die gerectificeerde geconcentreerde druivemost vervaardigt.

In het in de eerste alinea, onder a), bedoelde geval deelt de ontvanger van de vracht de aankomst van het vervoermiddel, vóór het wordt gelost, mee aan de instantie die is aangewezen door de Lid-Staat waarin de onderneming gevestigd is.”.

5. De bijlagen II en IV worden gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

I. Bijlage II van Verordening (EEG) nr. 997/81 wordt als volgt gewijzigd :

1. In hoofdstuk VIII. VERENIGDE STATEN,

a) in deel B,

— worden in punt 3.1. California, de volgende namen toegevoegd :

- „— San Benito
- Ben Lomond Mountain
- McDowell Valley
- Mendocino
- Mt Veeder” ;

— wordt in punt 4.1. Connecticut, de naam „Western Connecticut Highlands” toegevoegd ;

— wordt in punt 12.1. Missouri, de naam „Missouri Highlands” toegevoegd ;

— wordt in punt 14.1. New Mexico, de naam „Middle Rio Grande Valley” toegevoegd ;

— wordt in punt 15.1. New York, de naam „Cayuga Lake” toegevoegd ;

b) in deel A,

— wordt in de Engelse versie in punt 23.1. New York, de naam „Chataugua County” vervangen door de naam „Chatauqua County” ;

— wordt in alle taalversies in punt 28.1. Pennsylvania, de naam „Eric County” vervangen door de naam „Erie County” ;

— worden in de Engelse versie in punt 34.1. Washington, de namen „Baton County” en „Masson County” vervangen door de namen „Benton County” en „Mason County” ;

c) in deel B,

— wordt in alle taalversies in punt 3.1. California, de naam „San Pascal Valley” vervangen door de naam „San Pasqual Valley” ;

— worden in de Italiaanse en in de Spaanse versie in punt 3.1. California, de namen „Santa Inez” en „Santa Inez Valley” vervangen door de namen „Santy Ynez” en „Santa Ynez Valley” ;

— wordt in de Engelse en in de Griekse versie in punt 20.1. Rhode Island, de naam „South-eastern New England” vervangen door de naam „Southeastern New England”.

2. In hoofdstuk XX. TSJECHOSLOWAKIJE, worden de volgende namen toegevoegd :

- „— Mikulov-Zuojmo
- Modry Kamen”.

II. Bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 997/81 wordt als volgt gewijzigd :

1. In hoofdstuk X. ROEMENIË, wordt het synoniem „Tokajerrebe” in de rechterkolom geschrapt.

2. In hoofdstuk XVI. TSJECHOSLOWAKIJE, worden in de linkerkolom de namen van de volgende variëteiten opgenomen :

- „Müller-Thurgau
- Sauvignon
- Vavrinecké
- Cabernet Sauvignon
- Grüner Veltliner”.

3. Na hoofdstuk XVII. TURKIJE, wordt het volgende hoofdstuk toegevoegd :

„XVIII. MAROKKO

- Cabernet franc
- Cabernet Sauvignon
- Gamay
- Grenache
- Pinot noir
- Syrah
- Cinsault
- Carignan
- Criola
- Clairette
- Folie blanche
- Macabeu
- Mersguera
- Pedro Ximenez
- Sauvignon
- El-Blod
- Merlot
- Mourvèdre
- Gros Noir”.

VERORDENING (EEG) Nr. 1623/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988.

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2042/75 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 6,

Overwegende dat de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor bepaalde produkten van GN-code 2309 met bestemming Noord-Jemen, op grond van Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 761/88⁽⁴⁾, is beperkt tot 60 dagen na de certificaatafgifte;

Overwegende dat de geldigheidsduur van die uitvoercertificaten moet worden verlengd om de uitvoer van de betrokken produkten naar Noord-Jemen te vergemakkelijken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voetnoot⁽¹⁾ bij bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2042/75 vervalt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 24. 3. 1988, blz. 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 1624/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot machtiging van bepaalde interventiebureaus om 301 000 ton zachte tarwe via een openbare inschrijving te koop aan te bieden voor uitvoer daarvan in de vorm van meel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie in de sector granen⁽³⁾ is bepaald dat het graan dat het interventiebureau in het bezit heeft, via een inschrijvingsprocedure te koop wordt aangeboden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat in de gebieden in het zuiden van de Gemeenschap de oogst van zachte tarwe vanaf het begin van het verkoopseizoen beschikbaar is; dat in de gebieden in het noorden van de Gemeenschap de oogst van deze tarwesoort slechts vanaf de maand augustus beschikbaar is; dat daardoor de exportmaalindustrie in het noorden van de Gemeenschap zich niet onder dezelfde voorwaarden kan bevoorraden; dat billijkheids halve moet worden bepaald dat deze industrie zich in de maand juli kan bevoorraden uit interventievoorraden tegen prijzen die concurreren met de marktprijzen van de nieuwe oogst;

Overwegende dat een coëfficiënt moet worden vastgesteld om de hoeveelheid uit te voeren meel te berekenen op basis van de verwerkte zachte tarwe;

Overwegende dat om het goede verloop van de transactie te waarborgen, moet worden bepaald dat vrijgave van de bij de inschrijving gestelde zekerheid pas zal plaatsvinden na de vervulling van de douaneformaliteiten bij uitvoer om een eventuele verstoring van de markt te voorkomen;

Overwegende dat de Lid-Staten in overeenstemming met de geldende bepalingen alle aanvullende maatregelen vaststellen om het goede verloop van de beoogde transactie alsmede de informatie van de Commissie te verzekeren;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De interventiebureaus van de hierna aangewezen Lid-Staten worden gemachtigd een inschrijving te houden voor de verkoop, op de markt van de Gemeenschap, van 301 000 ton zachte tarwe overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1836/82, die als volgt wordt verdeeld:

	(in ton)
België:	—
Denemarken:	1 000
Duitsland:	100 000
Frankrijk:	200 000
Nederland:	—
Verenigd Koninkrijk:	—
Luxemburg:	—
Ierland:	—

Artikel 2

1. De inschrijving is open van 1 tot en met 31 juli 1988.
2. De toegewezen zachte tarwe moet worden verwerkt tot meel voor menselijke consumptie en moet worden uitgevoerd naar derde landen.

De offertes zijn slechts geldig indien:

- zij vergezeld gaan van een aanvraag voor een uitvoercertificaat van meel van zachte tarwe met een asgehalte van 0-600 mg per 100 g met een aanvraag om vaststelling vooraf van de voor de betrokken kwaliteit vastgestelde restitutie,
- zij vergezeld gaan van een aanvraag om vaststelling vooraf van het monetair compenserend bedrag van een van de in artikel 1 genoemde Lid-Staten voor meel van zachte tarwe,
- zij vergezeld gaan van het bewijs dat de inschrijver een zekerheid van 5 Ecu per ton heeft gesteld,
- zij vergezeld gaan van de schriftelijke verbintenis van de inschrijver om uiterlijk bij de betaling van de goederen een zekerheid te stellen ter dekking van eventuele verschillen tussen de in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1836/82 bedoelde prijs en de in de offerte opgegeven prijs.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

Artikel 3

De in acht te nemen minimumprijs wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 in afwijking van artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1836/82 op een niveau dat garandeert dat alle bevoorradingsvoorwaarden in de gehele Gemeenschap dezelfde zijn rekening houdende met de nieuwe oogst.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde bij artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie ⁽¹⁾ worden de afgegeven uitvoercertificaten, voor de bepaling van de geldigheidsduur ervan, beschouwd als te zijn afgegeven op de dag waarop de offerte wordt ingediend.

2. De in het kader van deze inschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de tweede daaropvolgende maand.

3. De in het kader van deze inschrijving afgegeven uitvoercertificaten moeten in vak 18 de volgende vermelding bevatten :

„Inschrijving geopend bij Verordening (EEG) nr. 1624/88 — Offerte van”.

Artikel 5

Voor de bepaling van de uit te voeren hoeveelheid meel wordt de toegewezen hoeveelheid zachte tarwe gedeeld door de coëfficiënt 1,37.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

Artikel 6

1. De in artikel 2, lid 2, tweede alinea, derde streepje, bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven voor de hoeveelheden, waarvoor :

— de offerte niet in aanmerking werd genomen, of
— in alle andere gevallen, in overeenstemming met titel V van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ⁽²⁾.

2. De in artikel 2, lid 2, tweede alinea, vierde streepje, bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven voor de overeenkomstige hoeveelheden meel waarvoor is aangetoond dat deze zijn uitgevoerd.

3. De primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 is de betaling van de verkoopprijs alsmede de uitvoer, binnen de hiervoor vastgestelde termijn, van het meel van zachte tarwe op het in artikel 4 bedoelde uitvoercertificaat.

De bewijzen die moeten worden geleverd, zijn die welke gelden voor de zekerheid van het naar aanleiding van de inschrijving afgegeven uitvoercertificaat.

Artikel 7

De betrokken interventiebureaus nemen alle maatregelen die nodig zijn om de naleving van de bepalingen van deze verordening te waarborgen. Zij verstrekken elkaar de nodige inlichtingen en houden de Commissie wekelijks in het kader van het Comité van beheer voor granen op de hoogte van het verloop van de inschrijving.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1625/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

houdende wijziging, met ingang van 11 juni 1988, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 17, lid 2,
vierde alinea, eerste zin,Overwegende dat de restitutiebedragen welke met ingang
van 1 mei 1988 worden toegepast op de in de bedoelde
produkten uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II
van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastgesteld bij
Verordening (EEG) nr. 1190/88 ⁽⁵⁾;Overwegende dat toepassing van de regels en criteria,
welke zijn aangehaald in Verordening (EEG) nr. 1190/88
op de gegevens waarover de Commissie op het huidige
tijdstip beschikt aanleiding geeft tot wijziging van de op
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restitutiebedragen, die zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1190/88 worden gewijzigd zoals in de bijlage
van deze verordening aangegeven.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.⁽⁵⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 78.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1988 houdende wijziging van de restituties die met ingang van 11 juni 1988, worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>(in Ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Omschrijving	Restituties
1001 10 90	Harde tarwe („durum“): — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	13,082 16,150
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	8,786 8,251 10,186
1002 00 00	Rogge	9,296
1003 00 90	Gerst	11,482
1004 00 90	Haver	9,103
1005 90 00	Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden): — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie	11,336 12,336
1006 20 10	Gedopte rijst, rondkorrelig	40,727
1006 20 90	Gedopte rijst, langkorrelig	37,279
1006 30 91	Volwitte rijst, rondkorrelig	52,551
1006 30 99	Volwitte rijst, langkorrelig	54,028
1006 40 00	Breukrijst: — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie	15,100 16,300
1007 00 90	Sorghum	8,406
1101 00 00	Meel van tarwe en van mengkoren: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	9,701 11,976
1102 10 00	Meel van rogge	21,300
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“): — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	20,277 25,033
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	9,701 11,976

VERORDENING (EEG) Nr. 1626/88 VAN DE COMMISSIE
van 10 juni 1988
tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1610/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 10. 6. 1988, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	38,15 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,15 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,15 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,15 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,39
1701 99 10	47,39
1701 99 90	47,39

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1627/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1467/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1467/88 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1554/88 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van de compenserende heffing voor de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat, krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽⁵⁾ gedurende de eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende heffingen met zes procent worden verlaagd in het derde jaar volgend op de datum van toetreding,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1467/88 voorkomende bedrag van 7,76 Ecu wordt vervangen door het bedrag van 10,60 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 64.

⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1628/88 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1553/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van abrikozen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1553/88 van de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing werd ingesteld bij invoer van abrikozen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van de compenserende heffing voor de invoer van abrikozen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽⁴⁾, gedurende de

eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende heffingen met zes procent worden verlaagd in het derde jaar volgend op de datum van toetreding,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1553/88 voorkomende bedrag van 31,46 Ecu wordt vervangen door het bedrag 48,46 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 9 juni 1988

inzake de inspectie en de verificatie van de goede laboratoriumpraktijken (GLP)

(88/320/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de gestandaardiseerde organisatorische methoden waarmee en de omstandigheden waaronder laboratoriumonderzoek inzake het niet-klinisch testen van chemische produkten ten behoeve van de bescherming van mens, dier en milieu wordt opgezet, uitgevoerd, vastgelegd en gerapporteerd, hierna te noemen „goede laboratoriumpraktijken” (GLP), voor de Lid-Staten een zekere garantie inhouden dat de aldus verkregen testgegevens van goede kwaliteit zijn;

Overwegende dat de Raad van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) in bijlage 2 van zijn besluit van 12 mei 1981 inzake de wederzijdse aanvaarding van gegevens betreffende de evaluatie van chemicaliën, zijn goedkeuring heeft gehecht aan GLP-beginselen, welke in de Gemeenschap zijn aangenomen en nader uitgewerkt bij Richtlijn 87/18/EEG van de Raad van 18 december 1986 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de toepassing van de beginselen van

goede laboratoriumpraktijken en het toezicht op de toepassing ervan voor tests op chemische stoffen ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het bij het testen van chemische produkten wenselijk is de capaciteit van gespecialiseerd personeel en testlaboratoria niet wegens duplicatie van tests als gevolg van verschillende laboratoriumpraktijken in de Lid-Staten te verspillen; dat dit met name geldt voor de bescherming van dieren, hetgeen beperking vereist van het aantal dierproeven overeenkomstig Richtlijn 86/609/EEG van de Raad van 24 november 1986 inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lid-Staten betreffende de bescherming van dieren die voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt ⁽⁵⁾; dat wederzijdse erkenning van de resultaten van tests waarbij erkende standaardmethodes gebruikt zijn, een essentiële voorwaarde is voor het verminderen van het aantal experimenten op dit gebied;

Overwegende dat, willen de testgegevens van laboratoria in een Lid-Staat ook erkend worden door andere Lid-Staten, evenwel moet worden voorzien in een geharmoniseerd systeem voor controle op het onderzoek en inspectie van de laboratoria, ten einde te verzekeren dat zij volgens de GLP werken;

Overwegende dat de Lid-Staten de instantie aanwijzen voor de uitvoering van de controle op de naleving van de GLP;

Overwegende dat een comité, waarvan de leden door de Lid-Staten worden benoemd, de Commissie bij de technische toepassing van deze richtlijn dient bij te staan en dient deel te nemen aan haar inspanningen ter bevordering van het vrije verkeer van goederen door de wederzijdse erkenning, door de Lid-Staten, van de procedures voor de controle op het naleven van de GLP; dat het bij

⁽¹⁾ PB nr. C 13 van 17. 1. 1987, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 156 van 15. 6. 1987, blz. 190, en PB nr. C 122 van 9. 5. 1988.

⁽³⁾ PB nr. C 232 van 31. 8. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 15 van 17. 1. 1987, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 358 van 18. 12. 1986, blz. 1.

Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/432/EEG ⁽²⁾, opgerichte Comité hiertoe dienstig kan zijn;

Overwegende dat dit Comité niet alleen de Commissie bij de toepassing van deze richtlijn kan bijstaan, maar ook tot de uitwisseling van informatie en ervaring op dit gebied kan bijdragen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn heeft betrekking op de inspectie en de verificatie van de organisatorische methoden waarmee en de omstandigheden waaronder laboratoriumonderzoek wordt opgezet, uitgevoerd, vastgelegd en gerapporteerd voor het niet-klinisch testen, met het oog op de regelgeving, van chemische producten (bij voorbeeld cosmetica, industriële chemicaliën, geneesmiddelen, levensmiddelenadditieven, diervoederadditieven, pesticiden), ten einde de effecten ervan op mens, dier en milieu na te gaan.
2. Met het oog op de toepassing van deze richtlijn zijn de GLP omschreven in Richtlijn 87/18/EEG.
3. Deze richtlijn heeft geen betrekking op de interpretatie en evaluatie van testresultaten.

Artikel 2

1. De Lid-Staten zien er, volgens de procedure van artikel 3, op toe dat elk op hun grondgebied gelegen testlaboratorium dat verklaart bij het uitvoeren van tests op chemische producten de GLP toe te passen, deze GLP ook naleeft.
2. Als aan lid 1 is voldaan en de inspectie en de verificatie bevredigende resultaten opleveren, kan de betrokken Lid-Staat met gebruikmaking van de formule „Vaststelling van naleving van de GLP volgens Richtlijn 88/320/EEG op (datum)”, een bevestiging geven van de verklaring van een testlaboratorium dat het laboratorium zelf alsmede de er door verrichte testen met de GLP overeenstemmen.

Artikel 3

1. De Lid-Staten wijzen de instanties aan die worden belast met de inspectie van de laboratoria op hun grondgebied en met de controle van door laboratoria uitgevoerd onderzoek, om na te gaan of de GLP worden nageleefd.

⁽¹⁾ PB nr. 196 van 16. 8. 1967, blz. 1/67.

⁽²⁾ PB nr. L 239 van 21. 8. 1987, blz. 1.

2. De in lid 1 bedoelde instanties inspecteren het laboratorium en controleren het onderzoek volgens de bepalingen in de bijlage.

Artikel 4

1. De Lid-Staten stellen jaarlijks een verslag op over de toepassing van de GLP op hun grondgebied.

Dit verslag bevat een lijst van geïnspecteerde laboratoria, de inspectiedatum en een korte samenvatting van de bevindingen van de inspecties.

2. De verslagen worden ieder jaar uiterlijk op 31 maart aan de Commissie toegezonden. De Commissie legt deze verslagen voor aan het in artikel 7 bedoelde Comité. Het Comité kan om meer informatie dan de in lid 1 genoemde gegevens verzoeken.

3. De Lid-Staten zien erop toe dat commercieel gevoelige informatie en andere vertrouwelijke gegevens waartoe zij uit hoofde van de controle op de naleving van de GLP toegang hebben, alleen worden verstrekt aan de Commissie, aan reglementair aangewezen nationale instanties en aan het organisme dat een laboratorium of onderzoek financiert en waarvoor een specifieke inspectie of onderzoekcontrole van direct belang is.

4. De namen van de door een aangewezen instantie geïnspecteerde laboratoria, de houding van deze laboratoria ten opzichte van de GLP, en de data waarop de laboratoria zijn geïnspecteerd of controle op onderzoek heeft plaatsgevonden, dienen niet als vertrouwelijke gegevens te worden beschouwd.

Artikel 5

1. Onverminderd artikel 6 zijn de resultaten van de door een Lid-Staat uitgevoerde inspecties van laboratoria en controles op het onderzoek in verband met de naleving van de GLP-beginselen bindend voor de andere Lid-Staten.

2. Wanneer een Lid-Staat van oordeel is dat een op zijn grondgebied gevestigd laboratorium dat verklaart de GLP na te leven, deze GLP in feite niet naleeft, waardoor de betrouwbaarheid of de echtheid van het door dit laboratorium uitgevoerde onderzoek kan worden ondermijnd, stelt hij de Commissie hiervan onverwijld in kennis. De Commissie deelt dit aan de andere Lid-Staten mee.

Artikel 6

1. Wanneer een Lid-Staat voldoende redenen heeft om te veronderstellen dat een laboratorium in een andere Lid-Staat dat verklaart de GLP na te leven, een test niet overeenkomstig de GLP heeft uitgevoerd, kan hij nadere inlichtingen vragen aan die Lid-Staat en met name verzoeken om een nadere controle op het onderzoek, eventueel samen met een nieuwe inspectie.

Indien de betrokken Lid-Staten niet tot overeenstemming kunnen komen, stellen zij de andere Lid-Staten en de Commissie daarvan onverwijld in kennis onder vermelding van de redenen voor hun beslissing.

2. De Commissie stelt in het kader van het Comité zo spoedig mogelijk een onderzoek in naar de door de Lid-Staten vermelde redenen; zij treft vervolgens passende maatregelen volgens de procedure van artikel 8. Hierbij kan zij deskundigen van de door de Lid-Staten aangegeven instanties om advies vragen.

3. Indien de Commissie van oordeel is dat deze richtlijn moet worden gewijzigd ten einde voor de in lid 1 genoemde kwesties een oplossing te vinden, stelt zij de procedure krachtens artikel 8 in om de betrokken wijzigingen aan te nemen.

Artikel 7

1. Het krachtens artikel 20 van Richtlijn 67/548/EEG opgerichte comité, hierna het „Comité” genoemd, kan alle kwesties betreffende de tenuitvoerlegging van deze richtlijn, die aan het Comité worden voorgelegd door de voorzitter, zowel op diens eigen initiatief als op verzoek van een vertegenwoordiger van een Lid-Staat, in behandeling nemen; het gaat hier met name om kwesties inzake:

- de samenwerking tussen door de Lid-Staten aangegeven instanties met betrekking tot technische en administratieve aspecten in verband met de toepassing van de GLP;
- de uitwisseling van informatie over de opleiding van inspecteurs.

2. De wijzigingen die nodig zijn om de in artikel 2, lid 2, vermelde formule en de bijlage van deze richtlijn aan te passen aan de technische vooruitgang, worden overeenkomstig de procedure van artikel 8 vastgesteld.

Artikel 8

1. De vertegenwoordiger van de Commissie legt aan het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van de materie. Het advies wordt

uitgebracht met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemmingen in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

2. De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

3. Indien de Raad binnen drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 9

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 1989 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Artikel 10

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 9 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. BLUM

BIJLAGE

Programma voor de inspectie van laboratoria en de controle op het onderzoek

Voor de inspectie van laboratoria en de controle op het onderzoek gelden de bepalingen van de bijlagen 4 (Guide for Compliance Monitoring Procedures for Good Laboratory Practice - Gids voor controleprocedures voor het naleven van de GLP) en 6 (Guidance for the Conduct of Laboratory Inspections and Study Audits - Richtsnoer voor het uitvoeren van inspecties van laboratoria en controle van onderzoek) van het eindverslag van de Werkgroep van de OESO-Milieucmissie inzake de wederzijdse erkenning van de naleving van de GLP (OCDE ENV/CHEM/CM/87.7).

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1674/87 van de Raad van 11 juni 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 222/77 betreffende communautair douanevervoer

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 157 van 17 juni 1987)

Bladzijde 1, eerste overweging, laatste drie regels :

in plaats van : „voorziet in de verplichting tot zekerheidstelling voor verrichtingen op het gebied van het communautaire douanevervoer;”

te lezen : „voorziet in de verplichting tot zekerheidstelling voor het communautair douanevervoer;”.

Bladzijde 1, tweede overweging, tweede en derde regel :

in plaats van : „verrichtingen op het gebied van het interne communautaire douanevervoer, met uitzondering van die met”

te lezen : „het intern communautair douanevervoer, met uitzondering van dat met”.

Bladzijde 1, derde overweging, laatste twee regels :

in plaats van : „objectieve criteria om risico van niet-inning van eventueel invorderbare heffingen te voorkomen;”

te lezen : „objectieve criteria om risico van niet-invordering van eventueel opeisbare heffingen te voorkomen;”.

Bladzijde 1, artikel 1, artikel 40 bis, lid 1, laatste vijf regels :

in plaats van : „stelling verkrijgen voor de door hem gepleegde verrichtingen op het gebied van het interne communautaire douanevervoer, ongeacht de Lid-Staat van vertrek en de Lid-Staten wier grondgebied voor deze verrichtingen wordt gebruikt.”

te lezen : „stelling verkrijgen voor het intern communautair douanevervoer dat door hem wordt verricht, ongeacht de Lid-Staat van vertrek en de Lid-Staten over het grondgebied waarvan dit plaatsvindt.”.

Bladzijde 1, artikel 1, artikel 40 bis, lid 2 :

te lezen :

„2. De in lid 1 bedoelde vrijstelling van zekerheidstelling wordt slechts verleend aan personen :

- a) die gevestigd zijn in de Lid-Staat waar de vrijstelling wordt verleend,
- b) die op niet-incidentele wijze van de regeling voor communautair douanevervoer gebruik maken,
- c) die financieel in staat zijn aan hun verplichtingen te voldoen,
- d) die geen ernstige inbreuk hebben gepleegd op de douane- en belastingswetgeving, en
- e) die zich ertoe hebben verbonden op het eerste schriftelijk verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten de bedragen te betalen die worden gevorderd uit hoofde van het door hen verrichte communautair douanevervoer.”.

Bladzijde 1, artikel 1, artikel 40 bis, lid 3 :

te lezen :

„3. De vrijstelling van zekerheidstelling die wordt verleend overeenkomstig de leden 1 en 2 is niet van toepassing op het interne communautair douanevervoer met betrekking tot goederen :

- a) met een totale waarde van meer dan 50 000 Ecu, of
- b) die verhoogde risico's met zich brengen, gezien de hoogte van de rechten en andere heffingen waaraan deze goederen in één of meer Lid-Staten onderhevig zijn.”.

Bladzijde 1, artikel 1, artikel 40 bis, lid 4, voorlaatste regel :

in plaats van : „komende verklaring T 2 naar dit certificaat worden”

te lezen : „komende aangifte T 2 naar dit certificaat worden”.

Bladzijde 2, artikel 1, artikel 40 bis, lid 5, vierde en vijfde regel :

in plaats van : „a) in geval van ernstige onregelmatige handelingen, begaan door degene aan wie de vrijstelling is”

te lezen : „a) in geval van ernstige inbreuk gepleegd door degene aan wie de vrijstelling is”.

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4086/87 van de Raad van 21 december 1987 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten, van oorsprong uit Zweden (1988)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 382 van 31 december 1987)

Bladzijde 15

a) Artikel 1, lid 1, kolom „Omschrijving”, dubbel streepje in fine :

in plaats van: „ — ontdaan van de schaal of bevroren, met uitzondering van garnalen van de soort Crangon”

te lezen: „ — ontdaan van de schaal, al dan niet bevroren, met uitzondering van garnalen van de soort Crangon”.

b) In artikel 2, lid 2, worden de vijfde en zesde kolom vervangen door :

Volgnummer 09.0607	Volgnummer 09.0609
52	—
52	4
26	14
—	6
2	2
2	13
—	—
—	—
1	1
135	40

c) In artikel 2, lid 3, worden het vierde en vijfde streepje vervangen door :

- „ — voor volgnummer 09.0607: 65 ton,
- voor volgnummer 09.0609: 20 ton.”.

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4189/87 van de Raad van 21 december 1987 houdende opening en wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor niet-scherpsmakende pepers, diepvrieserwtjes en knoflook, van oorsprong uit Joegoslavië (1988)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 400 van 31 december 1987)

Bladzijde 43, artikel 1, lid 1

De aanhef wordt vervangen door :

„1. Van 1 januari tot en met 31 december 1988 worden de rechten voor de invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 van de hieronder genoemde produkten van code 0709 60 10 van de gecombineerde nomenclatuur en, in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, van produkten van code 0710 21 00 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit Joegoslavië, geschorst tot de niveaus en binnen de grenzen van de bij elk van deze produkten vermelde communautaire tariefcontingenten.”.